

Vaš pralni stroj

Čestitke! – Odločili ste se za sodoben in visokokakovosten gospodinjstvi aparat znamke Bosch. Pralni stroj odlikuje varčna poraba vode in energije. Vsak aparat temeljito pregledamo, preden zapusti našo tovarno, da se prepričamo o njegovem brezhibnem stanju in pravilnem delovanju.

Za dodatne informacije in izbor naših izdelkov obiščite našo spletno stran: www.bosch-home.com

Kontaktne podatke najbližje servisne službe najdete tukaj na seznamu servisnih služb (odvisno od modela), glejte tudi Navodila za nameštitev, stran 7.

Odstranjevanje na okolju prijazen način

Vse dele embalaže odstranite v skladu z okoljskimi smernicami. Ta aparat ustreza evropski direktivi 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Ta direktiva določa okvirne predpise za vračanje in reciklažo dotrajanih aparatov v državah Evropske unije.

Vsebina

■ Namenska uporaba	1
■ Programi	1
■ Nastavitve in prilagajanje programa	3
■ Pranje	3/4
■ Po pranju	4
■ Individualne nastavitve	5/6
■ Informacije na prikazovalniku	6
■ Pregled programov	7
■ Varnostna navodila	8
■ Podatki o porabi	8
■ Pomembne informacije	9
■ Vložek za tekoče pralno sredstvo	9
■ Čiščenje in vzdrževanje	9/10
■ Vzdrževanje	10
■ Kaj storiti, če	11

Varstvo okolja/nasveti za varčevanje z energijo

- Pralni stroj vedno napolnite z največjo količino perila za izbrani program.
- Običajno umazano perilo perite brez predpranja.
- Razpoložljive temperature veljajo za oznake za nego na tkaninah. Temperature v pralnem stroju se lahko razlikujejo od navedenih, da se zagotovi optimalna kombinacija varčevanja z energijo in dobrega rezultata pranja.
- Dozirajte pralno sredstvo v skladu s proizvajalčevimi navodili in glede na trdoto vode.
- Če nameravate perilo po pranju sušiti v sušilnem stroju, izberite število vrtljajev ožemanja v skladu s proizvajalčevimi navodili za sušilnik.

Namenska uporaba

- Samo za uporabo v gospodinjstvih
- Za pranje tkanin, ki se lahko perejo v pralnem stroju, v raztopini pralnega sredstva.
- Aparat je primeren za priključitev na hladno vodo iz vodovodnega omrežja in uporabo s pralnimi sredstvi ter izdelki za nego tkanin, ki so primerni za pranje v pralnem stroju.
- Pralni stroj lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki nimajo ustreznega znanja ali izkušeni, **če jih nadzoruje ali jih je o uporabi stroja poučila** oseba, odgovorna za uporabo stroja.

- Upoštevejte varnostna navodila na 8. strani.
- Otroci naj se ne zadržujejo v bližini pralnega stroja brez nadzora.
- Pralnega stroja ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki niso seznanjenje z navodili za uporabo.
- Hišnim ljubljencem ne dovolite v bližino pralnega stroja.

Pred uporabo pralnega stroja preberite ta navodila in ločena navodila za nameštitev.

Programi

Podroben pregled programov → stran 7.
Temperaturo in število vrtljajev ožemanja lahko izberete ločeno glede na izbrani program in napredek programa.

Baumwolle (Bombaž)	Obstojne tkanine
+ Vorwäsche (Predpranje)	Obstojne tkanine, predpranje pri 30 °C
Pflegeleicht (Enostavna nega)	Nezahtevne tkanine
+ Vorwäsche (Predpranje)	Nezahtevne tkanine, predpranje pri 30 °C
Mix (Mešano)	Različne vrste perila
Fein/Seide (Občutljivo perilo/svila)	Občutljive pralne tkanine
Wolle	Volna, primerna za ročno/strojno pranje
Spülen (Izpiranje)	Dodatno izpiranje z ožemanjem
Schleudern (Ožemanje)	Dodatno ožemanje z možnostjo izbire števila vrtljajev
Abpumpen (Črpanje)	voda za izpiranje za ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja); v ta namen nastavite (število vrtljajev ožemanja) na ----
Extra Kurz 30'/15'	Kratki programi
AllergiePlus (Program za alergike)	Obstojne tkanine
Sportswear (Sportna oblačila)	Tkanine iz mikrovlaknen
Blusen/Hemden (Srajce/bluze)	Srajce, ki se ne likajo
Pflegeleicht Plus (Temno perilo)	Temne tkanine

1

Priprava

Pravilna nameštitev v skladu z ločenimi navodili za nameštitev.

Preverjanje stroja

- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja.
- Pokličite servisno službo.

Priključitev stroja na električno omrežje

- Prepričajte se, da imate suhe roke.
- Prilijte le za vtič.

Odprtje vodovodne pipe

Vložek za tekoče pralno sredstvo (odvisno od modela), stran 10.

Prekat II: pralno sredstvo za glavno pranje mehčalec vode, belilo, odstranjevalec madežev

Prekat : mehčalec, sredstvo za škrobljenje

Prekat I: pralno sredstvo za predpranje

Pranje

Pred prvim pranjem
Stroj enkrat zaženite brez perila → stran 9

Sortiranje in vlaganje perila

Upoštevejte proizvajalčeva navodila za vzdrževanje. Perilo sortirajte v skladu z navodili na etiketah za vzdrževanje. Ne prekoračite največje količine perila → stran 7.

Upoštevejte pomembne informacije → stran 9.
V stroj vložite kose perila različnih velikosti, ki niso preveliki, da ne ujamemo med vrata pralnega stroja in gumijasto tesnilo.

Dodajanje pralnega sredstva in sredstev za nego

Ustrezno dozirajte: količino perila, stopnjo umazanosti, trdoto vode (pozanimajte se pri vodovodnem podjetju) in proizvajalčeva navodila. Modeli brez vložka za tekoče pralno sredstvo: Vlijte tekoče pralno sredstvo v ustrezno posodico in jo vstavite v boben. Med delovanjem: Predal za pralno sredstvo odpirajte previdno.

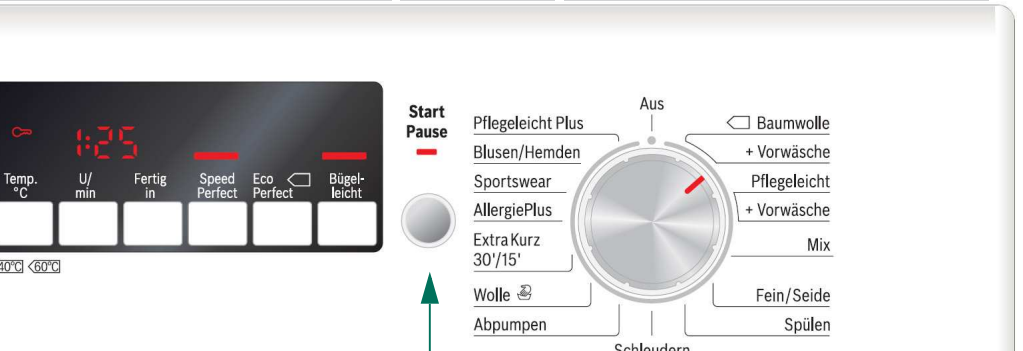
Gost mehčalec perila razredčite z vodo. Tako boste preprečili zastajanje.

****Če na prikazovalniku utripa simbol , je varnostni zaklep aktiven → Deaktiviranje, stran 5.**

Gumb za izbiro programa ter za vklop in izklop stroja. Vrta se v obe smeri.

Če funkcijske tipke držite dlje časa, se ena za drugo samodejno prikazujejo možnosti nastavitve.

Prikazovalnik Funkcijske tipke/tipke za dodatne možnosti



cold - 90	Temp. °C	Izberite temperaturo (cold = hladno)
---- - 1400*	U/min (vrt/min)	Izberite število vrtljajev ožemanja (* odvisno od modela) ali ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja, perilo se namaka v zadnji vodi za izpiranje, prikazovalnik ----)
1h - 24h	Fertig in (Končano čez)	Čas do zaključka programa
Prikazi stanja		Prikazi stanja programa: Pranje, izpiranje, ožemanje, trajanje ali konec programa
		Varnostni zaklep → stran 5

2

Pranje



Predal za pralno sredstvo s prekati I, II in
Vrata pralnega stroja
Upravljalna plošča
Kljuka vrat pralnega stroja
Vzdrževalna loputa

1

2

3

Pranje

3

5

6

Izklop

Obrnite gumb za izbiro programa na **Aus (Izklop)**.

Zaprte vodovodne pipe

Ni potrebno za modele s sistemom Aqua-Stop → navodila za nameštitev, stran 7.

Jemanje perila iz stroja

Odprite vrata pralnega stroja in odstranite perilo. Če je aktiven program ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja), obrnite gumb za izbiro programa na **Abpumpen (Črpanje)** ali izberite število vrtljajev ožemanja.

i - Odstranite vse tujke - nevarnost korozije.
- Predal za pralno sredstvo in vrata pralnega stroja pustite odprta, da lahko preostala voda izhlapi.

Program je končan, ko ...
... se na prikazovalniku prikaže **End**.

Prekinitev programa
Programi z visoko temperaturo:
- Za hlajenje perila: Izberite **Spülen (Izpiranje)**.
- Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.
Programi z nižjo temperaturo:
- Izberite **Schleudern (Ožemanje)** ali **Abpumpen (Črpanje)** (zgolj za črpanje: nastavite (število vrtljajev ožemanja) na ----).
- Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.

Spreminjanje programa, če ...
... ste pomotoma izbrali napačen program:
- Izberite drug program.
- Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**. Nov program se začne od začetka.

Zaustavitev/nadaljevanje programa ...
... npr. za namakanje → stran 9.
Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**. Na prikazovalniku se prikaže - P-; vrat pralnega stroja ni mogoče odpreti. Če želite nadaljevati s programom, pritisnite **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.

6

Individualne nastavitve

Funkcijske tipke

Število vrtljajev ožemanja in temperaturo je mogoče spremeniti pred začetkom programa in med trajanjem programa. Dejanski učinek je odvisen od napredka programa.

Temp. °C

Prikazano temperaturo pranja lahko spremenite. Izbira najvišje temperature pranja je odvisna od programa, ki ste ga izbrali.

U/min (vrt/min) (število vrtljajev ožemanja // ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja))

Prikazano število vrtljajev ožemanja lahko spremenite ali izberete ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja, perilo se namaka v zadnji vodi za izpiranje, prikazovalnik ----). Najvišje možno število vrtljajev ožemanja je odvisno od modela in izbranega programa.

Fertig in (Končano čez)

Ko izberete program, se prikaže trajanje izbranega programa. Pred začetkom programa lahko začetek programa časovno zamaknete. Čas konca programa je možno nastaviti v korakih po eno uro do največ 24 ur. Pritisnite tipko **Fertig in (Končano čez)**, dokler se ne prikaže želeno vrednost (h = ura). Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.

Tipke za dodatne možnosti → Pregled programov, stran 7

Speed Perfect Krajši čas pranja z rezultatom, ki je primerljiv z rezultati pri izbiri običajnih programov. Največja količina → Pregled programov, stran 7.

Büggel leicht (Enostavno za likanje) Posebno ožemanje z rahlanjem perila Nežno končno ožemanje - vlažnost perila se rahlo poveča.

Eco Perfect Za prihranek energije in rezultat pranja, ki je primerljiv z rezultati pri izbiri običajnih programov.

Varnostni zaklep

Pralni stroj lahko zavarujete pred nenamernim spreminjanjem nastavljenih funkcij.

Vklop/izklop: po začetku/koncu programa pritisnite in držite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** pribl. 5 sekund.
Opomba: Varnostni zaklep lahko ostane aktiven, dokler ne želite zagatni naslednjega programa, tudi če ste aparat izkлучili. V tem primeru lahko varnostni zaklep izključite pred začetkom programa in ga po potrebi ponovno aktivirate, ko se program začne.

Start/ Pause (Začetek/Zaustavitev)

Za zagon, zaustavitev in nadaljevanje programa ter za aktiviranje/deaktiviranje varnostnega zaklepa.

5

Individualne nastavitve

Zvočni signal

1. Aktivacija načina za nastavitve glasnosti zvočnega signala

Če želite aktivirati način za nastavitve nastavite na pritisnite in držite + enkrat obrnite v desno pritisnite in držite dodatnih 5 sekund, dokler se ne prižgejo elementi prikazovalnika; način za nastavitve je aktiviran

2. a) Nastavitve glasnosti za **zvočni signal tipk (odvisno od modela)**

pritisnite, dokler ne nastavite zelene glasnosti ali nastavite na , če želite zapustiti način za nastavitve glasnosti zvočnega signala

2. b) Nastavitve glasnosti za **opozorilne signale**

enkrat obrnite v desno pritisnite, dokler ne nastavite zelene glasnosti nastavite na , če želite zapustiti način za nastavitve glasnosti zvočnega signala

6

Informacije na prikazovalniku odvisno od modela

E: 17 Povsem odprite pipo za (hladno) vodo; priščipnjena ali vkleščena dovodna cev; vodni tlak prenizek; servis, čiščenje filtra → stran 10.

E: 18 Črpalka raztopine pralnega sredstva je blokirana; servis, čiščenje črpalke raztopine pralnega sredstva → stran 10. Zamašena odvodna/odtočna cev; servis, čiščenje odtočne cevi na sifonu → stran 10.

E: 23 Voda v posodi v podnožju, aparat pušča. Zaprite vodovodno pipo. Pokličite servisno službo.

Varnostni zaklep aktiven; Deaktiviranje → stran 5.

Drugi prikazi Izključite aparat, počakajte 5 sekund in ga ponovno vključite. Če se prikaz ponovi, pokličite servisno službo.

6

Vaš pralni stroj

Čestitke! – Odločili ste se za sodoben in visokokakovosten gospodinjski aparat znamke Bosch. Pralni stroj odlikuje varčna poraba vode in energije.

Vsak aparat temeljito pregledamo, preden zapusti našo tovarno, da se prepričamo o njegovem brezhibnem stanju in pravilnem delovanju.

Za dodatne informacije in izbor naših izdelkov obiščite našo spletno stran: www.bosch-home.com

Kontaktne podatke najbližje servisne službe najdete tukaj na seznamu servisnih služb (odvisno od modela), glejte tudi Navodila za namestitvev, stran 7.

Odstranjevanje na okolju prijazen način

Vse dele embalaže odstranite v skladu z okoljskimi smernicami. Ta aparat ustreza evropski direktivi 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE).

Ta direktiva določa okvirne predpise za vračanje in reciklažo dotrajanih aparatov v državah Evropske unije.

Namenska uporaba

- Samo za uporabo v gospodinjstvih
- Za pranje tkanin, ki se lahko perejo v pralnem stroju, v raztopini pralnega sredstva,
- Aparat je primeren za priključitev na hladno vodo iz vodovodnega omrežja in uporabo s pralnimi sredstvi ter izdelki za nego tkanin, ki so primerni za pranje v pralnem stroju.
- Pralni stroj lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe, ki nimajo ustreznega znanja ali izkušenj, **če jih nadzoruje ali jih je o uporabi stroja poučila** oseba, odgovorna za uporabo stroja.

- ⚠ **Upoštevajte varnostna navodila na 8. strani.**
- ⚠ **Otroci naj se ne zadržujejo v bližini pralnega stroja brez nadzora.**
- ⚠ **Pralnega stroja ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.**
- ⚠ **Hišnim ljubljencem ne dovolite v bližino pralnega stroja.**

📖 Pred uporabo pralnega stroja preberite ta navodila in ločena navodila za namestitvev.

Programi

Podroben pregled programov → stran 7.

Temperaturo in število vrtljajev ožemanja lahko izberete ločeno glede na izbrani program in napredek programa.

Baumwolle (Bombaž)	Obstojne tkanine
+ Vorwäsche (Predpranje)	Obstojne tkanine, predpranje pri 30 °C
Pflegeleicht (Enostavna nega)	Nezahtevne tkanine
+ Vorwäsche (Predpranje)	Nezahtevne tkanine, predpranje pri 30 °C
Mix (Mešano)	Različne vrste perila
Fein/Seide (Občutljivo perilo/svila)	Občutljive pralne tkanine
Wolle	Volna, primerna za ročno/strojno pranje
Spülen (Izpiranje)	Dodatno izpiranje z ožemanjem
Schleudern (Ožemanje)	Dodatno ožemanje z možnostjo izbire števila vrtljajev
Abpumpen (Črpanje)	voda za izpiranje za - - - (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja); v ta namen nastavite ☉ (število vrtljajev ožemanja) na - - -
Extra Kurz 30'/15'	Kratki programi
AllergiePlus (Program za alergike)	Obstojne tkanine
Sportswear (Športna oblačila)	Tkanine iz mikrovlakn
Blusen/Hemden (Srajce/bluze)	Srajce, ki se ne likajo
Pflegeleicht Plus (Temno perilo)	Temne tkanine

Priprava

⚠ **Pravilna namestitvev v skladu z ločenimi navodili za namestitvev.**

Preverjanje stroja

- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega stroja.
- Pokličite servisno službo.

Priključitev stroja na električno omrežje

- ⚠ **Prepričajte se, da imate suhe roke.**
- Primite le za vtič.

Odprtje vodovodne pipe

Vložek za tekoče pralno sredstvo (odvisno od modela), stran 10.

Prekat II: pralno sredstvo za glavno pranje mehčalec vode, belilo, odstranjevalec madežev

Prekat ☉: mehčalec, sredstvo za škrobljenje

Prekat I: pralno sredstvo za predpranje

Vsebina

■ Namenska uporaba	1
■ Programi	1
■ Nastavitev in prilagajanje programa	3
■ Pranje	3/4
■ Po pranju	4
■ Individualne nastavitve	5/6
■ Informacije na prikazovalniku	6
■ Pregled programov	7
■ Varnostna navodila	8
■ Podatki o porabi	8
■ Pomembne informacije	9
■ Vložek za tekoče pralno sredstvo	9
■ Čiščenje in vzdrževanje	9/10
■ Vzdrževanje	10
■ Kaj storiti, če ...	11



Varstvo okolja/nasveti za varčevanje z energijo

- Pralni stroj vedno napolnite z največjo količino perila za izbrani program.
- Običajno umazano perilo perite brez predpranja.
- Razpoložljive temperature veljajo za oznake za nego na tkaninah. Temperature v pralnem stroju se lahko razlikujejo od navedenih, da se zagotovi optimalna kombinacija varčevanja z energijo in dobrega rezultata pranja.
- Dozirajte pralno sredstvo v skladu s proizvajalčevimi navodili in glede na trdoto vode.
- Če nameravate perilo po pranju sušiti v sušilnem stroju, izberite število vrtljajev ožemanja v skladu s proizvajalčevimi navodili za sušilnik.

Prikazovalnik

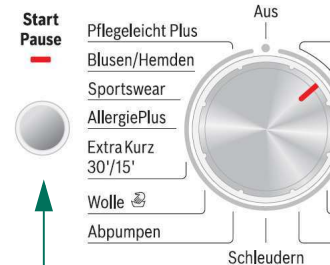
Funkcijske tipke/tipke za dodatne možnosti

Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)

Gumb



EXCLUSIV



cold - 90	Temp. °C	Izberite temperaturo (cold = hladno)
- - - - 1400*	U/min (vrt/min) (število vrtljajev ožemanja)	Izberite število vrtljajev ožemanja (* odvisno od programa) (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja; zadnji vodi za izpiranje, prikazovalnik - - -
ih - 24h	Fertig in (Končano čez)	Čas do zaključka programa
Prikazi stanja		Prikazi stanja programa:
☉ ☉ ☉ End		Pranje, izpiranje, ožemanje, trajanje ali ...
☉		Varnostni zaklep → stran 5

Pred prvim pranjem
Stroj enkrat zaženite brez perila → stran 9

Sortiranje in vlaganje perila

Upoštevajte proizvajalčeva navodila za vzdrževanje. Perilo sortirajte v skladu z navodili na etiketah za vzdrževanje. Perilo sortirajte glede na vrsto tkanine, barvo, stopnjo umazanosti in želeno temperaturo pranja. Ne prekoračite največje količine perila → stran 7.

Upoštevajte pomembne informacije → stran 9. V stroj vložite kose perila različnih velikosti. Odprite vrata pralnega stroja. Pazite, da se noben kos oblačila ne ujame med vrata pralnega stroja in gumijasto tesnilo.

Dodajanje pralnega sredstva in sredstev za nego

Ustrezno dozirajte: količino perila, stopnjo umazanosti, trdoto vode (pozanimajte se pri vodovodnem podjetju) in proizvajalčeva navodila. Modeli brez vložka za tekoče pralno sredstvo: Vlijte tekoče pralno sredstvo v ustrezno posodico in jo vstavite v boben. Med delovanjem: Predal za pralno sredstvo odpirajte previdno.

i Gost mehčalec perila razredčite z vodo. Tako boste preprečili zastajanje.

Nastavitev** in prilagajanje programov

za izbiro programa



... (od modela) ali ---- (Rinse stop / ožemanja, perilo se namaka v ...)

... konec programa

i **Če na prikazovalniku utripa simbol ∞, je varnostni zaklep aktiven → Deaktiviranje, stran 5.

Funkcijske tipke in tipke za dodatne možnosti → Individualne nastavitve, stran 5.

i Gumb za izbiro programa ter za vklop in izklop stroja. Vrta se v obe smeri.

Pritisnite tipko Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)

i Če funkcijske tipke držite dlje časa, se ena za drugo samodejno prikazujejo možnosti nastavitvev.

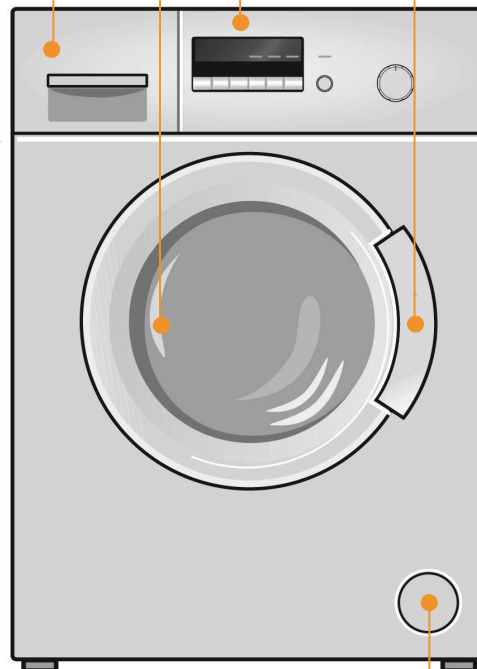
Pranje

Predal za pralno sredstvo s prekati I, II in ∞

Vrata pralnega stroja

Upravljalna plošča

Kljuka vrat pralnega stroja



Vzdrževalna loputa

1

2

Pranje



Izklop

Obrnite gumb za izbiro programa na **Aus (Izklop)**.

Zaprtje vodovodne pipe

Ni potrebno za modele s sistemom Aqua-Stop → navodila za namestitev, stran 7.

Jemanje perila iz stroja

Odprite vrata pralnega stroja in odstranite perilo. Če je aktiven program ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja): Obrnite gumb za izbiro programa na **Abpumpen (Črpanje)** ali izberite število vrtljajev ožemanja. Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.



- Odstranite vse tujke – nevarnost korozije.
- Predal za pralno sredstvo in vrata pralnega stroja pustite odprta, da lahko preostala voda izhlapi.

Program je končan, ko ...

... se na prikazovalniku prikaže **End**.

Prekinitev programa

Programi z visoko temperaturo:

- Za hlajenje perila: Izberite **Spülen (Izpiranje)**.
- Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.

Programi z nižjo temperaturo:

- Izberite **Schleudern (Ožemanje)** ali **Abpumpen (Črpanje)** (zgolj za črpanje: nastavite ∞ (število vrtljajev ožemanja) na ----).
- Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.

Spreminjanje programa, če ...

... ste pomotoma izbrali napačen program:

- Izberite drug program.
- Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**. Nov program se začne od začetka.

Zaustavitev/nadaljevanje programa ...

... npr. za namakanje → stran 9.

Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**. Na prikazovalniku se prikaže - P-; vrat pralnega stroja ni mogoče odpreti. Če želite nadaljevati s programom, pritisnite **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.

Individualne nastavitve

Funkcijske tipke

Število vrtljajev ožemanja in temperaturo je mogoče spremeniti pred začetkom programa in med trajanjem programa. Dejanski učinek je odvisen od napredka programa.

Temp. °C

Prikazano temperaturo pranja lahko spremenite. Izbira najvišje temperature pranja je odvisna od programa, ki ste ga izbrali.

U/min (vrt/min) (število vrtljajev ožemanja // ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja))

Prikazano število vrtljajev ožemanja lahko spremenite ali izberete ---- (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja, perilo se namaka v zadnji vodi za izpiranje, prikazovalnik ----). Najvišje možno število vrtljajev ožemanja je odvisno od modela in izbranega programa.

Fertig in (Končano čez)

Ko izberete program, se prikaže trajanje izbranega programa. Pred začetkom programa lahko začetek programa časovno zamaknete. Čas konca programa je možno nastaviti v korakih po eno uro do največ 24 ur. Pritiskajte tipko **Fertig in (Končano čez)**, dokler se ne prikaže zelena vrednost (h = ura). Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**.

Tipke za dodatne možnosti → Pregled programov, stran 7

Speed Perfect	Krajši čas pranja z rezultatom, ki je primerljiv z rezultati pri izbiri običajnih programov. Največja količina → Pregled programov, stran 7.
Bügelleicht (Enostavno za likanje)	Posebno ožemanje z rahljanjem perila Nežno končno ožemanje - vlažnost perila se rahlo poveča.
Eco Perfect	Za prihranek energije in rezultat pranja, ki je primerljiv z rezultati pri izbiri običajnih programov.

Varnostni zaklep

na prikazovalniku Pralni stroj lahko zavarujete pred nenamernim spreminjanjem nastavljenih funkcij.
Vkllop/izklop: po začetku/koncu programa pritisnite in držite tipko Start/Pause (Začetek/Zaustavitev) pribl. 5 sekund.
 Opomba: Varnostni zaklep lahko ostane aktiven, dokler ne želite zagnati naslednjega programa, tudi če ste aparat izključili.
 V tem primeru lahko varnostni zaklep izključite pred začetkom programa in ga po potrebi ponovno aktivirate, ko se program začne.

Start/ Pause (Začetek/Zaustavitev)

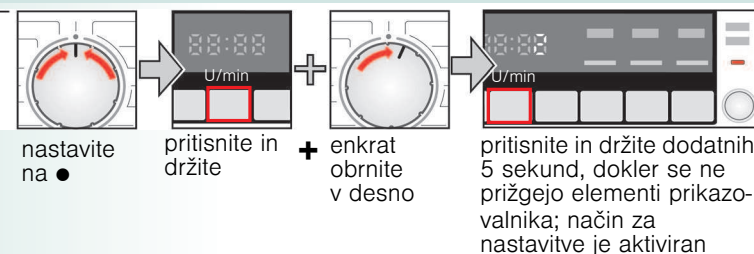
Za zagon, zaustavitev in nadaljevanje programa ter za aktiviranje/deaktiviranje varnostnega zaklepa.

Individualne nastavitve

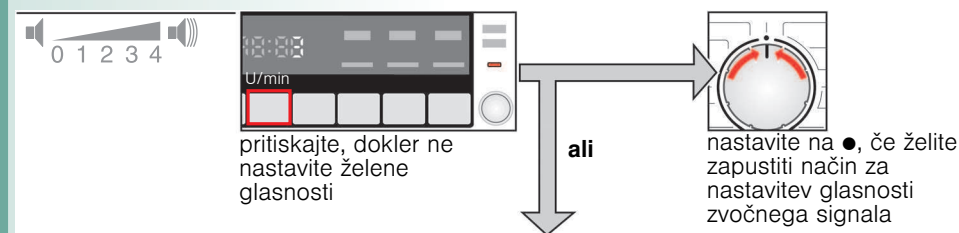
Zvočni signal

1. Aktivacija načina za nastavev glasnosti zvočnega signala

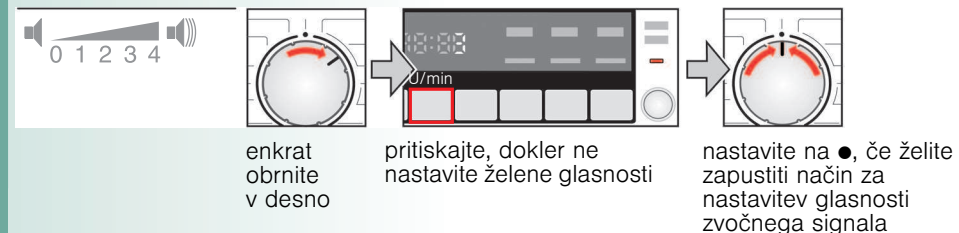
Če želite aktivirati način za nastavev



2. a) Nastavev glasnosti za zvočni signal tipk (odvisno od modela)



2. b) Nastavev glasnosti za opozorilne signale



Informacije na prikazovalniku odvisno od modela

E: 17	Povsem odprite pipo za (hladno) vodo; priščipnjena ali vkleščena dovodna cev; vodni tlak prenizek; servis, čiščenje filtra → stran 10.
E: 18	Črpalka raztopine pralnega sredstva je blokirana; servis, čiščenje črpalke raztopine pralnega sredstva → stran 10. Zamašena odvodna/odtočna cev; servis, čiščenje odtočne cevi na sifonu → stran 10.
E: 23	Voda v posodi v podnožju, aparat pušča. Zaprite vodovodno pipo. Pokličite servisno službo.
☞	Varnostni zaklep aktiven; Deaktiviranje → stran 5.
Drugi prikazi	Izključite aparat, počakajte 5 sekund in ga ponovno vključite. Če se prikaz ponovi, pokličite servisno službo.



Pomembne informacije



Pred prvim pranjem

Ne dajajte perila v pralni stroj. Odprite vodovodno pipo. V prekat II vlijte:

- pribl. 1 liter vode
 - pralno sredstvo (doziranje v skladu z navodili proizvajalca za rahlo umazanijo in ustrezno trdoto vode)
- Gumb za izbiro programa nastavite na **Pflegelicht (Enostavna nega) 60 °C** in pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**. Ob koncu programa obrnite gumb za izbiro programa na **Aus (Izklop)**.



Zaščita perila in stroja

- Pri določanju količine pralnih sredstev, dodatkov in čistilnih sredstev upoštevajte proizvajalčeva navodila za uporabo.
- Izpraznite žepe.
- Preverite perilo glede kovinskih predmetov (sponke za papir itn.).
- Občutljivo perilo perite v ustrezni vreči (hlačne nogavice, zavese, nedrčki z oporo).
- Zaprite zadrge, zapnite gumbe.
- Skrtačite pesek iz žepov in zavihkov.
- Odstranite obešala zavese ali zavese perite v vreči za pranje.



Vlaganje perila

V stroj vložite kose perila različnih velikosti.

Pazite, da se noben kos oblačila ne ujame med vrata pralnega stroja in gumijasto tesnilo.



Perilo z različnimi stopnjami umazanosti

Nove kose perila perite ločeno.

rahlo umazano  Brez predpranja. Po potrebi izberite dodatno možnost **speed Perfect**.

 Po potrebi predhodno obdelajte madeže.

močno umazano  Ne perite velike količine perila. Izberite program s predpranjem.



Namakanje

Vložite perilo enakih barv

Vlijte sredstvo za namakanje/pranje v prekat II v skladu s proizvajalčevimi navodili. Gumb za izbiro programa nastavite na **Baumwolle (Bombaj) 30 °C** in pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**. Po pribl. 10 minutah pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**, da zaustavite program. Po poteku potrebnega časa za namakanje, ponovno pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**, da nadaljujete s programom, ali izberite drug program.



Škrobljenje

Ne uporabljajte mehčalca za perilo

Škrobljenje je možno pri vseh programih pranja, če uporabite tekoče sredstvo za škrobljenje. Sredstvo za škrobljenje vlijte v prekat za mehčalec (po potrebi najprej izperite) v skladu z navodili proizvajalca.



Barvanje/razbarvanje

Barve za perilo uporabljajte samo v količinah, običajnih za gospodinjstva. Sol lahko poškoduje nerjavno jeklo. Vedno upoštevajte proizvajalčeva navodila. Pralnega stroja ne uporabljajte za beljenje perila.



Vložek za tekoče pralno sredstvo odvisno od modela



Namestitev vložka za tekoče pralno sredstvo:

- Povsem odstranite predal za pralno sredstvo → stran 10.
- Potisnite vložek naprej.

Vložka ne uporabljajte (potisnite ga navzgor):

- za pralna sredstva v gelu in pralni prašek,
- za programe s predpranjem (Prewash) ali funkcijo **Fertig in (Končano čez)**.



Čiščenje in vzdrževanje



Ohišje stroja, upravljalna plošča

- Takoj odstranite ostanke pralnega sredstva.
- Obrišite z mehko, vlažno krpo.
- Za čiščenje ne uporabljajte vodnega curka.

Čiščenje in vzdrževanje

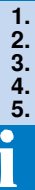


- **Nevarnost električnega udara.** Odklopite stroj z električnega omrežja.
- **Nevarnost eksplozije.** Ne uporabljajte toplil.

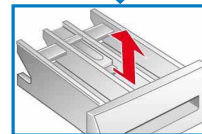
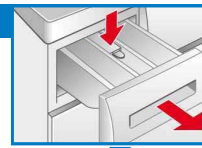


Čiščenje predala za pralno sredstvo ...

... če vsebuje ostanke pralnega sredstva ali mehčalca za perilo.



1. Izvlecite predal, potisnite vložek navzdol in v celoti odstranite predal.
2. Odstranitev vložka: vložek s prstom potegnite navzgor.
3. Z vodo in ščetko očistite prekat za pralno sredstvo in vložek ter ju posušite.
4. Namestite vložek in ga zatakните (natakните pokrov na vodilni zatič).
5. Vstavite predal za pralno sredstvo v aparat.



Predal za pralno sredstvo pustite odprt, tako da lahko morebitna preostala voda izhlapi.

Boben

Vrata pralnega stroja pustite odprta, da se boben lahko posuši. Madeži rje – uporabite čistilno sredstvo brez klora in ne uporabljajte jeklene volne.

Odstranjevanje vodnega kamna

V stroju ne sme biti perila.

Če pralno sredstvo pravilno dozirate, to ni potrebno. Po potrebi nadaljujete v skladu z navodili proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Ustrezne izdelke za odstranjevanje vodnega kamna lahko naročite na naši spletni strani ali pri servisni službi (→ stran 1).

Vzdrževanje



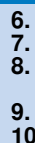
Nevarnost opeklin

- Počakajte, da se raztopina pralnega sredstva ohladi.
- Zaprite vodovodno pipo.

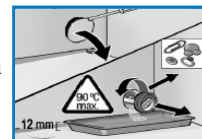


Črpalka raztopine pralnega sredstva

Gumb za izbiro programa nastavite na **Aus (Izklop)** in odklopite aparat z električnega omrežja.



6. Odprite vzdrževalno loputo.
7. Previdno odvijte pokrov črpalke (preostala voda).
8. Očistite notranjost, navoj pokrova črpalke in ohišje črpalke (kričla črpalke raztopine pralnega sredstva se morajo vrteti).
9. Zamenjajte pokrov črpalke in ga tesno privijte.
10. Zamenjajte vzdrževalno loputo.



Da pri naslednjem pranju preprečite iztekanje nerabljenega pralnega sredstva neposredno v odtok: vlijte 1 liter vode v prekat II in zaženite program **Abpumpen (Črpanje)**.

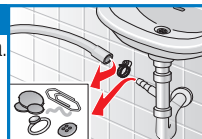


Odtočna cev na sifonu je blokirana

Gumb za izbiro programa nastavite na **Aus (Izklop)** in odklopite aparat z električnega omrežja.



1. Sprostite cevno spojko in previdno odstranite odtočno cev (previdno: preostala voda).
2. Očistite odtočno cev in priključek na sifonu.
3. Ponovno namestite odtočno cev in jo zavarujte s cevno spojko.

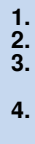


Filter v dovodni cevi je zamašen

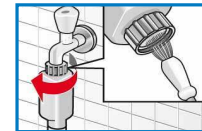
Nevarnost električnega udara

Varovala Aqua-Stop ne potaplajte v vodo (vsebuje električni ventil).

Zmanjšajte vodni tlak v dovodni cevi:



1. Zaprite vodovodno pipo.
2. Izberite kateri koli program (razen **Schleudern (Ožemanje) / Abpumpen (Črpanje)**).
3. Pritisnite tipko **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)**. Pustite program delovati približno 40 sekund.
4. Obrnite gumb za izbiro programa na **Aus (Izklop)**. Odklopite stroj z električnega omrežja. Čiščenje filtra:
5. Odvijte cev z vodne pipe. Očistite filter z majhno ščetko.



in/ali pri standardnih modelih in modelih Aqua-Secure:

Odstranite cev s hrbtnega dela aparata, s kleščami odstranite filter in ga očistite.



6. Privijte cev in preverite, ali pušča.



Kaj storiti, če ...

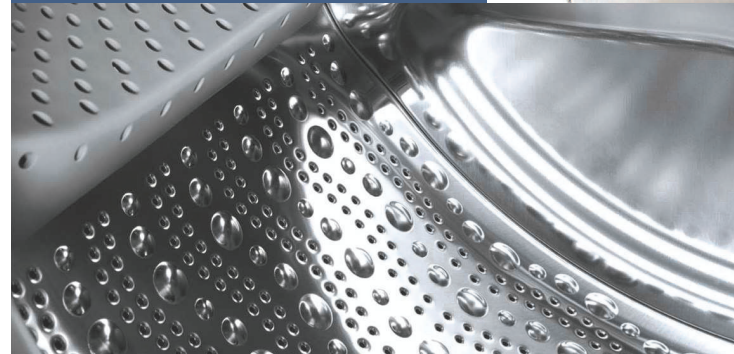
- Iz stroja izteka voda.
 - Pravilno namestite/zamenjajte odtočno cev.
 - Zategnite vijako zvezo dovodne cevi.
- Ni dovoda vode.
 - Tipka **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** ni pritisnjena?
 - Pralno sredstvo se ne dodaja v stroj.
 - Je vodovodna pipa zaprta?
 - Je filter blokiran? Očistite filter → *stran 11*.
 - Je dovodna cev priščipnjena ali vkleščena?
- Vrat pralnega stroja ni mogoče odpreti.
 - Vključena je varnostna funkcija. Se je program zaustavil? → *stran 4*.
 - Je izbran program - - - - (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja)? → *stran 3, 4*.
- Program se ne zažene.
 - Je pritisnjena tipka **Start/Pause (Začetek/Zaustavitev)** ali **Fertig in (Končano čez)**?
 - So vrata pralnega stroja zaprta?
 - Je varnostni zaklep aktiven? Deaktiviranje → *stran 5*.
- Raztopina pralnega sredstva se ne izčrpa.
 - Je izbran program - - - - (Rinse stop (Zaustavitev izpiranja) = brez končnega ožemanja)? → *stran 3, 4*.
 - Očistite črpalko raztopine pralnega sredstva → *stran 11*.
 - Očistite odtok in/ali odtočno cev.
- Ni videti vode v bobnu.
 - Ni napaka – nivo vode je pod vidnim območjem.
- Nezačuden rezultat ožemanja.
 - Ni napaka – sistem za zaznavanje neuravnoveženosti je prekinil ožemanje, ker je perilo v bobnu neenakomerno razporejeno.
 - Velike in majhne kose perila enakomerno razporedite po bobnu.
 - Je izbrana hitrost prenizka? → *stran 5*.
- Med pranjem se čas trajanja programa spreminja.
 - Ni napaka – potek programa se optimira za posamezna pranja. Zaradi tega se lahko spremeni na prikazovalniku prikazani čas trajanja programa.
- Večkratni zagon ožemanja.
 - Ni napaka - sistem za zaznavanje neuravnoveženosti bobna izravnava neuravnoveženost.
- Ostanke vode v prekatu za negovalna sredstva.
 - Ni napaka – brez vpliva na sredstvo za nego izdelkov.
 - Po potrebi očistite vložek → *stran 10*.
- Nastajanje neprijetnega vonja v pralnem stroju.
 - Zaženite program **Baumwolle (Bombaž) 90 °C** brez perila. Uporabite univerzalno pralno sredstvo.
- Iz predala za pralno sredstvo izhaja pena.
 - Uporabljena je preveč pralnega sredstva?
 - Zmešajte jedilno žlico mehčalca za perilo s 1/2 litra vode in vlijte mešanico v prekat II (*ne za tkanine za preživljanje časa na prostem, športna oblačila in izdelke s puhom.*)
 - Pri naslednjem pranju dodajte manj pralnega sredstva.
- Hrup, treslaji in „premikanje“ stroja med ciklom ožemanja.
 - So noge aparata fiksirane?
 - Zavarujte noge aparata → *Navodila za namestitev*.
 - Ste odstranili transportna varovala?
 - Odstranite transportna varovala → *Navodila za namestitev*.
- Prikazovalnik/kontrolne lučke se med delovanjem aparata ne prižgejo.
 - Je prišlo do izpada električne energije?
 - Se je sprožilo zaščitno stikalo okvarnega toka? Ponovno vključite stikalo okvarnega toka ali ga zamenjajte.
 - Če se težava ponavlja, pokličite servisno službo.
- Potek programa je daljši kot običajno.
 - Ni napaka – sistem za zaznavanje neuravnoveženosti bobna prilagaja neuravnoveženost z večkratnim prerazporejanjem perila v bobnu.
 - Ni napaka – vključen je sistem za zaznavanje pene, ki doda še en cikel izpiranja.
- Na perilu so ostanki pralnega sredstva.
 - Včasih pralna sredstva brez fosfatov vsebujejo v vodi netopne primesi.
 - Izberite **Spülen (Izpiranje)** ali po pranju skrajšajte perilo.

Če napake ne morete odpraviti sami (vklapljanje/izklapljanje) ali če je treba aparat popraviti:

- Nastavite gumb za izbiro programa na **Aus (Izklop)** in iztahnite vtič iz vtičnice.
- Zaprite vodovodno pipo in pokličite servisno službo → *Navodila za namestitev*.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Pralni stroj
WAB28280**

sl Navodila za uporabo